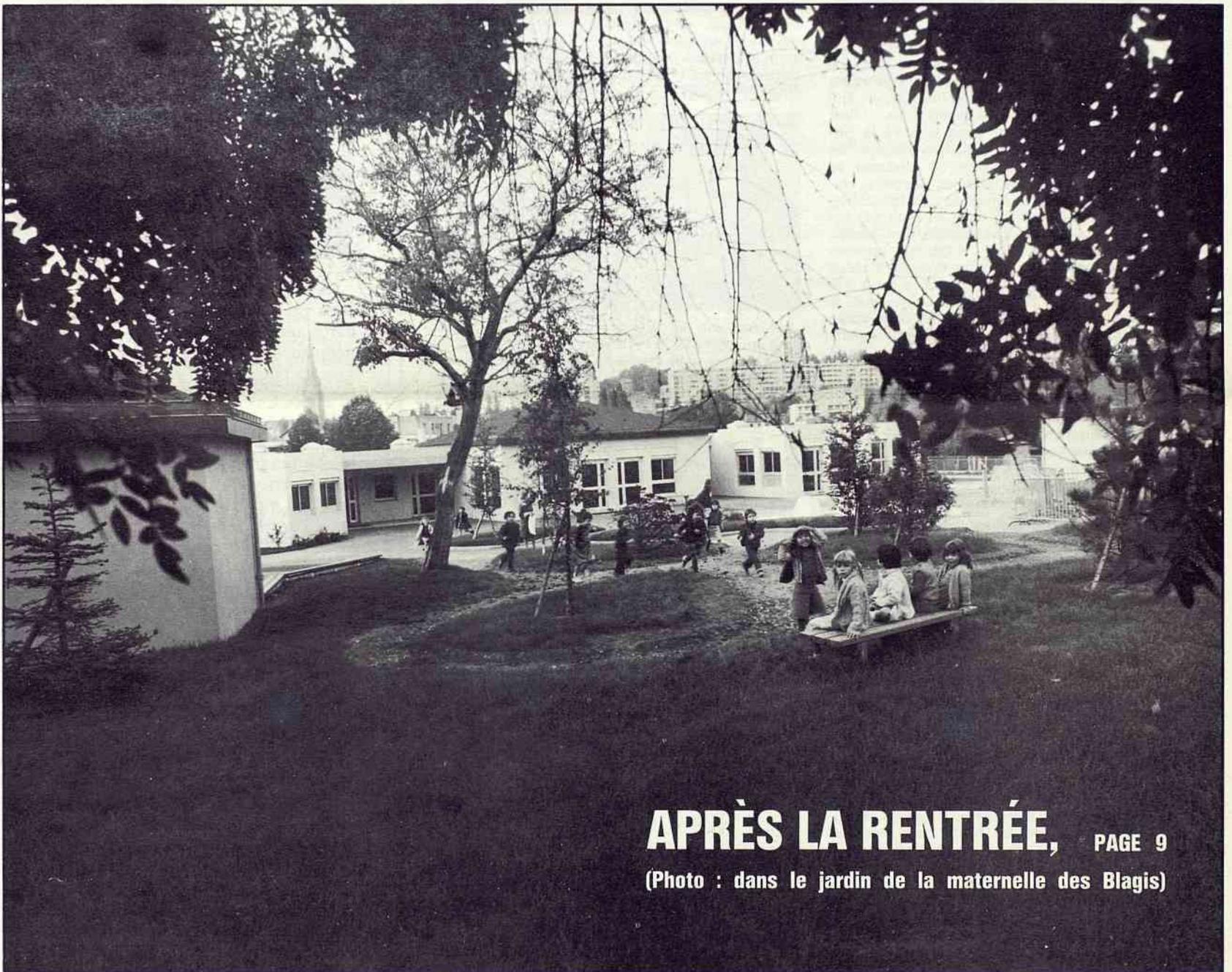


# SCEAUX

bulletin municipal d'information

OCTOBRE 1979

n° 90



**APRÈS LA RENTRÉE,** PAGE 9

(Photo : dans le jardin de la maternelle des Blagis)

Studio Sud

Page 4, le dossier du mois

## LA PARTICIPATION A SCEAUX

# LES SCÉENS

## DES NOMS POUR DES RUES

### Rue des Imbergères (suite)

Nous rappelions, dans le numéro de juin de ce Bulletin, le caractère bourgeois de la rue des Imbergères avec ses vieux hôtels entre cour et jardin. Il faut néanmoins nuancer ce caractère. Si Sceaux a compté depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle deux entreprises de quelque importance, c'est rue des Imbergères qu'était installée la première : la fabrique de faïence qui permet d'associer le nom de notre ville aux noms prestigieux de Strasbourg, Rouen, Marseille, Vincennes-Sèvres, etc.

Nous étions en 1740. La Duchesse du Maine fait alors construire par son entrepreneur Despinal, un bâtiment en pierres de taille, en forme de fer à cheval, pour y installer une fabrique de faïence et de porcelaine. L'exploitation du sous-sol local, spécialement au « *Trou aux glaises* », un arpent de terre voisin de la fabrique, facilitera l'opération. Une société se forme pour l'exploitation, qui tente de faire de la porcelaine façon Saxe. Hélas, un arrêt du Conseil du Roi avait octroyé le privilège de cette fabrication à la Manufacture de Vincennes-Sèvres à la demande de Madame de Pompadour. Mais, grâce à Jacques Chapelle, chimiste parisien, Sceaux se lance dans la fabrication de la faïence dite japonnée, cuite au petit feu qui convenait mieux à la marne calcaire de Sceaux (1). C'est le succès. En 1751, la fabrique emploie 90 ouvriers dit-on (2). A la même époque, Sceaux comptait entre 200 et 300 « *feux* », c'est-à-dire moins de 1 000 à 1 500 habitants. Imaginez le mouvement que représentait la rentrée ou la sortie des ouvriers, le transport des pièces à vendre dans un magasin parisien rue Saint-Honoré, près de la rue de l'Echelle !

Cette activité se prolongera un demi-siècle. Après Chapelle, ce seront Joseph Jullien et Symphorien Jacques qui dirigeront, avec beaucoup de talent, la Manufacture jusqu'en 1772, avant d'aller à Bourg-la-Reine. Enfin, Richard Glot, pendant vingt ans, donnera à la fabrication tout son éclat, sachant tenir compte des transformations tant techniques que stylistiques de son époque.

Vint la Révolution : Richard Glot sera un des premiers Maires de Sceaux ; il succédera à Florian à la tête de la Garde nationale locale. Il avait été chargé par ses pairs de défendre les intérêts des manufacturiers de céramique à l'Assemblée nationale... mais accusé à tort de malversations dans les comptes de la commune, il est arrêté puis relaxé. Il vend la manufacture le 26 Messidor, an III (1795) à P.A. Cabaret. C'est la décadence de la faïence de Sceaux.

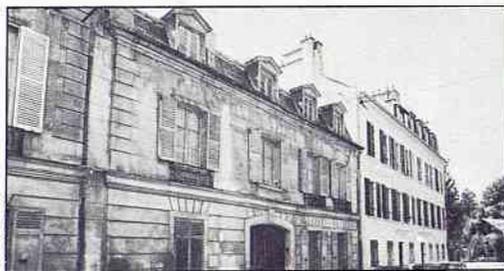
Face à la manufacture, à la hauteur du numéro 4, c'est le cimetière qui ouvre rue du Petit-Chemin (rue des Ecoles), à l'emplacement de l'étude et du jardin de M<sup>e</sup> VENOT. C'est là que sera transporté le corps de Florian à sa mort survenue le 13 septembre 1794. Son domestique, Mercier, y planta « *un cyprès qui ombragea cette tombe jusqu'au jour où le cimetière ayant été supprimé, les restes de Florian... furent... transportés (en 1839), dans un terrain contigu à l'église, dont la commune fit à cet effet l'abandon à titre de concession perpétuelle...* » nous dit Advielle dans son « *Histoire de Sceaux* ».

La Révolution, bien qu'elle n'ait jamais eu un caractère vraiment dramatique à Sceaux, amènera des transformations importantes dans la vie locale : heureuses ? malheureuses ? ...les deux

bien sûr. Sceaux cessera d'être un village de cultivateurs et de vigneron pour devenir une véritable petite ville (sous-préfecture en 1800). Les champs seront peu à peu lotis au cours du XIX<sup>e</sup> siècle. Mais la rue des Imbergères donne le ton.

En 1780, on avait achevé la maison ornée du ravissant fronton où l'on voit des jeunes filles dansant (l'actuel numéro 21). Cette maison qui est restée la propriété de la même famille pendant cent vingt ans a connu de nombreuses destinations : pension de famille, bureau de poste (1855-1857), commissariat de police à partir de 1860...

Au numéro 37, P.F. Palloy se fait construire une maison avec les pierres récupérées dans la démolition de la Bastille en 1789, dont il était le principal artisan. Cette maison existe toujours : elle deviendra au cours du XIX<sup>e</sup> siècle le siège de la sous-préfecture en attendant que celle-ci ne soit transportée en 1866 au 122, rue Houdan, l'actuel Hôtel de Ville.



Néanmoins, le caractère rural de la ville subsistera longtemps : il y a moins de cent ans, il y avait encore une ferme au numéro 19 avec des vachères qui paissaient sur le coteau des Glaises.

Nous avons vu dans le précédent numéro que la partie ouest de la rue des Imbergères actuelle, avait fait l'objet de changements de noms successifs. Et qu'elle s'était appelée rue de la Lune à partir du 22 février 1795. C'est dans une petite maison qu'il avait louée au numéro 3 de cette rue que Jean-Baptiste Bernadotte se maria le 17 août 1798 (30 Thermidor, an VI) avec Bernardine-Eugénie-Désirée Clary au retour d'une campagne d'Italie. L'acte de mariage est conservé à la Mairie : on peut le voir dans la salle des mariages. Le numéro 3 de la rue de la Lune a malheureusement disparu dans le percement de l'avenue Cauchy.

Nous espérons avec ces quelques aperçus beaucoup trop brefs vous intéresser à l'histoire de notre ville et vous aider à reconstituer l'atmosphère d'il y a cent ans, deux cents ans... époques si lointaines et si proches à la fois. Pour ma part, j'aimerais faire l'histoire de chaque maison. Leurs propriétaires actuels ont-ils encore des papiers (contrats de vente, de location, etc.) qui permettraient ce travail ? C'est un appel que je leur lance, leur demandant l'autorisation de consulter ces documents si précieux. A l'avance merci.

Thérèse PILA  
Bibliothécaire municipale

(1) Pour plus de détails, cf. BMO de mars et juin 1969 : A. Lesur : « *Faienceries de Sceaux et de Bourg-la-Reine, 1735-1913* ». N° 38, p. 4-5 ; n° 39, p. 12-13.

(2) A la même époque, la Manufacture royale de Vincennes-Sèvres bénéficiant du privilège royal, dénombrait 120 employés.

## Remise de la Croix de Chevalier de l'Ordre National du Mérite à M. Robert Boutrelle

Le 21 septembre, dans la salle du Conseil municipal, Monsieur Le Maire en sa qualité de Commandeur de l'Ordre National du Mérite, a officiellement reçu dans l'Ordre Monsieur le Président BOUTRELLE, en présence de sa famille et de sa descendance, ainsi que de M<sup>me</sup> STREIT, Conseiller municipal, déléguée pour le quartier dit « *des Musiciens* », où habite M. BOUTRELLE, et de M. LABORIE, Président adjoint de l'Union départementale des Médaillés du Travail.



M. BOUTRELLE, qui va avoir 79 ans au mois de novembre, a consacré la plus grande partie de sa vie au service de la Patrie, à la défense des intérêts généraux de sa profession, la boulangerie, et aux institutions mutualistes.

Originaire du département de l'Oise, il a été happé par la guerre dès l'âge de 14 ans, en même temps que son père et son frère. Après avoir servi dans l'aviation comme mécanicien navigant à partir de sa 16<sup>e</sup> année, il dut rester dans l'armée avec sa classe de recrutement jusqu'en 1922 pour encadrer les unités qui travaillaient à la réfection des voies ferrées ainsi que les troupes d'occupation. Il fut de nouveau mobilisé en 1939. Pendant l'occupation, il participa activement à la Résistance ; il fut emprisonné à Fresnes avec plusieurs membres de sa famille et n'échappa à la déportation que grâce à une évasion dramatique.

Après son retour à la vie civile en 1922, M. BOUTRELLE acheva son apprentissage de boulanger, tout en étudiant la comptabilité et la gestion d'entreprise. Établi comme boulanger à Livry-Gargan, il devint rapidement secrétaire du syndicat professionnel régional et fut élu successivement membre du Conseil syndical de la boulangerie de Paris et de la Seine, syndic-président de la région Est de la Seine, membre de la Chambre des métiers de Paris et de la Seine et délégué à la Confédération nationale de la boulangerie.

babybotte  
trotty  
drop

le loup blanc médical

**Clémentine**  
CHAUSSURES POUR ENFANTS

10, rue des écoles - SCEAUX tél. 702.04.86

little mary  
kickers  
clark's  
pom d'api

# sommaire

<b>LES SCÉENS</b> .....	2-3
<input type="checkbox"/> Des noms pour des rues : rue des Imbergères (suite)	
<input type="checkbox"/> Remise de la Croix de Chevalier de l'Ordre National du Mérite à M. Robert Boutrelle	
<input type="checkbox"/> Noces de diamant	
<b>LE DOSSIER DU MOIS</b> .....	4-7
<input type="checkbox"/> La Participation à Sceaux	
<b>ÉDITORIAL</b> .....	5-6
<input type="checkbox"/> Les finances locales, encore et toujours	
<b>ACTION SOCIALE</b> .....	8
<input type="checkbox"/> Accueil à Sceaux de réfugiés du Sud-Est Asiatique	
<input type="checkbox"/> Centre d'Information, d'Accueil et de Service (C.I.A.S.)	
<b>ENSEIGNEMENT</b> .....	9
<input type="checkbox"/> Après la rentrée	
<b>URBANISME-ÉQUIPEMENT</b> .....	10
<input type="checkbox"/> Permis de construire	
<input type="checkbox"/> Gare de Robinson : un accès supplémentaire	
<input type="checkbox"/> Des travaux dans la ville	
<b>ASSOCIATIONS</b> .....	11
<input type="checkbox"/> Fédération des Parents d'Élèves de l'Enseignement Public PEEP (Fédération Lagarde)	
<input type="checkbox"/> Union Féminine Civique et Sociale	
<b>COMMUNIQUÉS</b> .....	12
<input type="checkbox"/> Amnesty International	
<input type="checkbox"/> Allocation pour paiement de factures de gaz	
<input type="checkbox"/> Révision annuelle des listes électorales	
<input type="checkbox"/> Collège Universitaire Fontenaisien	
<input type="checkbox"/> Le Centenaire de l'École Jeanne-d'Arc	
<input type="checkbox"/> Foyer-restaurant du Troisième Âge	
<b>PETITES ANNONCES</b> .....	14
<b>SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS ET PHARMACIENS</b> ..	15
<b>A SCEAUX, DU 15 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE</b> .....	16

Sa boulangerie ayant été fermée pendant l'occupation sur ordre des Allemands, puis détruite lors d'un bombardement de nuit, M. BOUTRELLE fut amené, à la Libération, à chercher un emploi dans l'industrie. Il termina sa carrière professionnelle en 1966 comme chef des services du personnel à la Société Hotchkiss-Brandt-Thomson.

Depuis lors, il consacre son activité à la création et à la gestion d'institutions mutualistes. Il a notamment succédé au regretté Louis RAINÉAU comme président de la Société Mutualiste Saint-Jean-Baptiste de Sceaux.

M. BOUTRELLE est membre du Bureau de la Société Nationale d'Entraide du Mérite Social.

Il a bien mérité la nouvelle distinction qui vient de lui être attribuée.

## Noces de diamant

Le 22 septembre, M. et M<sup>me</sup> Louis GRAISSIN ont fêté le 60<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage. Comme, malgré leur grand âge, ils sont très valides, Monsieur le Maire les a reçus à l'Hôtel de Ville accompagnés de leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Et comme il s'agit d'une des plus anciennes familles de SCEAUX - la grand-mère et la mère de M. GRAISSIN habitaient déjà rue Houdan, en face du vieux cimetière, et son père a fait construire la maison où il demeure, 33, rue Pasteur en 1900 - la plupart des maires adjoints et plusieurs conseillers municipaux ont tenu à participer à cette célébration.

M. GULDNER rappela dans son allocution que M. GRAISSIN, après trois ans de service militaire, avait fait toute la guerre de 1914-1918, que son fils, ingénieur de l'aéronautique, avait réussi en 1942 à gagner l'Angleterre et à s'engager dans la R.A.F., que sa fille, M<sup>me</sup> BOISSIER, qui a eu le malheur de perdre son mari peu après la naissance de son troisième enfant, était la gardienne de l'école du Petit-Chambord depuis la création de cette école. Il félicita M. et M<sup>me</sup> GRAISSIN d'avoir su entretenir leur amour, sauvegarder leur bonheur et constituer une grande famille très unie. Et il leur remit une médaille et une gerbe de fleurs.



## sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 90 - Octobre 1979

20<sup>e</sup> année

Directeur : Jean-Louis Oheix - Rédacteur en chef : Philippe Laurent  
Secrétaire de rédaction : Françoise Millet

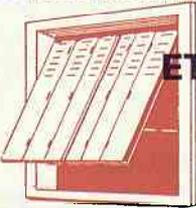
Photographies : Studio Sud

Publicité : Françoise Millet, Claudine Chauveau - Conception-Réalisation : Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS  
Association déclarée régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX - ☎ 661.29.50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES

**ETS. BASSEREAU**  
fabrique, pose, entretient et répare  
**TOUTES FERMETURES  
STORES TOILES - VÉNITIENS**  
3, rue des Coudrais - 92330 SCEAUX ☎ 660.15.99

**La GLORIETTE**  
AU COEUR DE LA VIEILLE VILLE  
4, rue Florian - 92330 SCEAUX - ☎ 350.46.10  
SES CADEAUX TOUJOURS NEUFS SES GRANDES MARQUES,  
SES ENCADREMENTS PEINTS À LA MAIN, SES ABAT-JOURS  
LE TEMPS DE PARLER ET DE CONSEILLER

## La Participation à Sceaux

Dans la politique menée par les équipes qui ont géré les affaires de la commune depuis 1959, et dont le Conseil municipal élu en 1977 est le continuateur, la participation des Scéens à cette gestion et à l'animation de la cité a toujours été une préoccupation majeure.

Sans attendre en effet que la concertation ne connaisse partout d'importants développements, ni que le mot même de participation ne passe dans le langage courant, les responsables municipaux ont largement fait appel à leurs concitoyens :

- soit pour qu'ils donnent leur avis sur tel ou tel projet dans le cadre d'enquêtes, de réunions publiques ou d'expositions ;
- soit encore pour les faire participer (en leur nom ou en celui des associations qu'ils représentent très souvent) à la préparation de multiples décisions dans le cadre des commissions extra-municipales et, depuis peu, des comités de quartier ;
- soit enfin pour qu'ils prennent une part de responsabilité dans la gestion d'établissements, d'organismes ou d'associations assurant de manière désintéressée des services collectifs avec le soutien de la Ville ou en fonction d'une mission que celle-ci leur a expressément confiée.

Le cadre de ce dossier ne permettant pas d'épuiser un aussi vaste sujet, nous traiterons le premier des trois points ci-dessus sous la forme d'un simple rappel et en ne prenant que quelques exemples récents ; pour le reste, nous nous efforcerons d'être plus complets en citant toutes les instances de participation, anciennes et récentes, qui existent dans notre Ville. Seuls seront indiqués dans un premier temps les buts et la structure de ces différentes instances, la liste nominative des personnes qui y participent devant faire l'objet d'une publication ultérieure.

### Consultation directe de la population

Trois exemples permettent de l'illustrer : deux appartiennent à un passé récent, l'autre à un avenir maintenant tout proche.

- Du 22 avril au 20 mai 1978 s'est tenue à la Mairie une **exposition sur l'aménagement de l'îlot Charaire**. Déjà, en 1976, une maquette avait été présentée : les observations recueillies alors ayant conduit à apporter au projet de nombreuses modifications, il était justifié que les plans et une maquette soient une nouvelle fois présentés au public. De très nombreux Scéens ont à nouveau fait part de leurs observations et de leurs suggestions ; par ce moyen, les responsables du projet se sont entourés d'un maximum d'avis leur permettant de faire correspondre le mieux possible sa réalisation aux besoins et aux désirs des habitants.

- De mars à mai 1978, a été réalisée par le Bureau d'Aide Sociale et les clubs du Troisième Âge une **enquête auprès des personnes âgées de Sceaux**. Au travers des mille réponses obtenues, les besoins de cette catégorie de la population ont pu être cernés, dont certains ont déjà été satisfaits : par exemple, l'aménagement d'un véritable foyer-restaurant ou la création d'un centre d'information (ouvert à la Maison des Jeunes et de la Culture et au Centre socio-culturel des Blagis depuis le 15 octobre 1979).

- Du 24 novembre au 12 décembre 1979 se tiendra, à l'ancienne Mairie, une **exposition sur le Plan d'Occupation des Sols** qui sera ainsi soumis à l'appréciation de l'ensemble de la population, après avoir fait l'objet de discussions au sein des commissions extra-municipales « P.O.S. », « Vieux Sceaux », « Patrimoine vert », « Piétons-Circulation-Stationnement ».

### Commissions extra-municipales

Certaines d'entre elles existent depuis fort longtemps, d'autres depuis 1974 (dont la création a suivi la consultation sur l'urbanisme organisée pendant l'hiver 1973/1974), d'autres encore sont de création plus récente. On trouvera ci-dessous une liste de ces commissions mentionnant leur objet, le nombre de leurs membres avec indication d'appartenance éventuelle au Conseil municipal ou à des associations (les autres membres y siégeant à titre personnel en raison de leur qualification) et le nom de leur animateur.

#### Affaires sociales et familiales

La commission municipale des affaires sociales et familiales, en s'adjoignant diverses personnes particulièrement compétentes dans tel ou tel domaine social, se constitue, à

l'occasion, en groupe de travail pour étudier un dossier important. C'est ainsi que pour la mise au point du Programme d'Action Prioritaire n° 15 en faveur des personnes du Troisième Âge, un groupe a été réuni pour en étudier les conditions de réalisation : enquête préalable et définition des opérations à retenir. C'est de la même manière qu'a été organisé l'accueil à Sceaux de deux familles réfugiées du Sud-Est Asiatique. La Commission et les groupes de travail sont animés par Pierre Ringenbach, Maire adjoint.

#### Enseignement

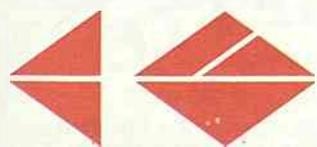
Il s'agit de la commission municipale de l'enseignement élargie en tant que de besoin aux délégués départementaux de l'Éducation nationale, aux chefs d'établissements d'enseignement maternel et élémentaire de la ville et aux représentants des associations de parents d'élèves. Son rôle est de donner des avis sur ceux des projets intéressant la vie des écoles, qui sont de la compétence de la Ville : budget, répartition des locaux scolaires, travaux, horaires, tiers temps pédagogique, classes transplantées, restaurant scolaire, etc. et, en commission restreinte, sur les projets qui intéressent tel ou tel groupe scolaire, telle ou telle école. Elle comprend une trentaine de membres dont les 4/5 n'appartiennent pas au Conseil municipal. Son animateur est Jean Lesueur, Maire adjoint.

#### Bibliothèque municipale

C'est une des plus anciennes commissions extra-municipales. Elle a pour objet de favoriser le fonctionnement et le développement de la Bibliothèque municipale en apportant à la Bibliothécaire et à ses collaboratrices différents points de vue parmi lesquels celui des usagers est particulièrement écouté. Elle comprend 7 conseillers municipaux et 11 membres



La Commission extra-municipale « P.O.S. » au travail



## CHARLES GERARD

JOAILLIER - FABRICANT  
atelier sur place

vend ses bijoux avec une garantie gratuite contre tous les risques pendant 1 an  
pour tout achat de bijoux de 1.000 à 10.000 F selon un contrat ABEILLE-PAIX n° 2040253

102, rue Houdan 92330 SCEAUX ☎ 661.02.14

deglane

# éditorial

## Les finances locales, encore et toujours

par E. GULDNER, Maire de Sceaux



Studio Sud

La réforme des finances locales, attendue avec impatience depuis 1959 et qui a, enfin, fait l'objet d'un projet de loi déposé l'an dernier, s'est enlisée quelque peu dans les procédures parlementaires. L'Assemblée nationale, appelée à voter ce projet au mois de mai dernier, à la suite d'un premier débat au Sénat, a constitué une commission spéciale pour l'examiner ; celle-ci, après y avoir consacré soixante réunions, a abouti à un projet amendé, qui, au lieu de procurer aux communes des ressources nouvelles par des impôts modernes, dont l'assiette varierait en fonction de l'évolution économique générale, tend, par l'essentiel de ses dispositions, à réformer de nouveau la taxe professionnelle. Le projet amendé par la commission spéciale comportait aussi, il est vrai, deux propositions concernant les autres impôts locaux : celle de remplacer la part départementale de la taxe d'habitation par un impôt départemental sur le revenu ayant les mêmes bases que l'impôt sur le revenu perçu par l'État, et celle d'asseoir les taxes foncières sur la valeur vénale des immeubles déclarée par le propriétaire et non plus sur leur valeur locative estimée par l'administration fiscale ; mais le Gouvernement n'ayant pas donné son accord à ces propositions, l'Assemblée nationale ne les a pas adoptées.

C'est ainsi que la réforme principale prévue par le projet, tel qu'il est sorti des débats de l'Assemblée nationale qui ont eu lieu du 3 au 10 octobre, consiste à remplacer, pour la taxe professionnelle, l'assiette fixée par la loi du 29 juillet 1975 – qui s'est révélée inapplicable en raison des écarts de pression fiscale qu'elle entraînait – par celle de la valeur ajoutée (différence entre les recettes et le prix des achats corrigés par la variation des stocks), qui est moins défavorable aux entreprises employant beaucoup de main-d'œuvre.

La « péréquation » entre les communes bénéficiant d'un produit de la taxe professionnelle supérieur à la moyenne nationale (par habitant) et les communes collectant peu de taxe professionnelle – péréquation qui était assez importante dans le projet de loi déposé par le Gouvernement – a été, sous la pression des communes favorisées, réduite à un minimum tel qu'une ville purement résidentielle comme la nôtre n'en profitera sans doute pas, bien que la part de la taxe professionnelle dans nos recettes fiscales soit, toutes proportions gardées, la plus faible du département.

Le projet de loi prévoit aussi la transformation des impôts locaux, c'est-à-dire des taxes foncières, de la taxe d'habitation et de la taxe professionnelle – qui sont ce que, dans la langue des fiscalistes, on appelle des impôts de répartition – en impôts de quotité, dont les conseils municipaux pourront moduler les taux dans des limites fixées par la loi. Cette liberté est un cadeau un peu empoisonné fait aux communes, car elle ne leur donnera des ressources supplémentaires que dans la mesure où elles augmenteront la pression de la fiscalité locale.

Le projet de loi est maintenant reparti au Sénat, qui l'a déjà inscrit à son ordre du jour. Mais, même s'il est voté rapidement (et si la navette entre les deux assemblées parlementaires ne se prolonge pas trop), il ne sera applicable à l'ensemble du pays qu'en 1983, au plus tôt, car, instruit par l'expérience de la réforme de la patente faite trop hâtivement en 1975, le Parlement a prévu que l'entrée en vigueur de la loi serait précédée de « simulations », c'est-à-dire qu'elle serait d'abord expérimentée dans quelques départements pilotes représentant environ 12 % des redevables.

Ainsi, la « grande » réforme des finances locales a pris un tour qui ne satisfait guère la majorité des communes de France et qui, si je puis dire, les laisse sur leur faim.

extérieurs. Elle est animée par Bruno Philippe, Maire adjoint, et par la Bibliothécaire municipale, Thérèse Pila.

### Plan d'Occupation des Sols

Cette commission participe à l'élaboration du projet de P.O.S. en faisant notamment la synthèse des différents avis émis par des associations ou par les comités de quartier. Son rôle est particulièrement important puisqu'elle doit avoir une vision d'ensemble de l'avenir urbanistique de notre Ville tout en veillant dans le détail à ce que le règlement d'urbanisme ne vienne ni entraver des réalisations futures souhaitables, ni autoriser des constructions indésirables. Elle comprend les 6 conseillers municipaux représentant la Ville au groupe de travail officiel du P.O.S. qui réunit les élus et l'administration de tutelle, et 16 membres extérieurs dont 7 représentent les associations intéressées par les questions d'environnement, de cadre de vie. Son animateur est Paul Mermet, Maire adjoint.

### Patrimoine vert

Sceaux possède un important patrimoine à la fois public et privé de parcs et jardins. Aussi n'est-il pas étonnant qu'ait été constituée une commission chargée d'émettre des recommandations en ce domaine. Elle comprend 4 conseillers municipaux et 15 membres extérieurs dont 7 représentants d'associations. Elle est animée par André Herzog, Maire adjoint.

### Îlot Charaire

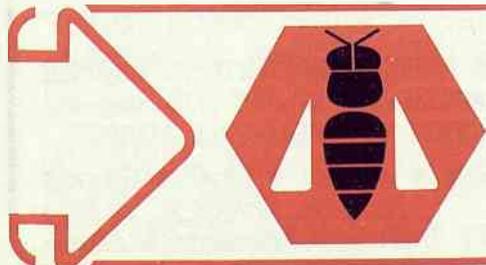
Née de la division de l'ancienne commission « Réaménagement du Centre » créée en 1974, la commission « Charaire » s'intéresse au réaménagement de cet îlot. Ses dernières réunions lui ont permis de participer à la mise au point du dossier de concours auprès des preneurs éventuels, et de la procédure administrative. Elle sera amenée à donner un avis sur les réponses que les preneurs de bail potentiels fourniront dans le cadre du concours. Elle comprend 4 conseillers municipaux et 10 membres extérieurs dont 7 représentants d'associations. Son animateur est Michel Piquard, conseiller municipal.

### Vieux Sceaux

Créée elle aussi à la suite de la division de la commission « Réaménagement du Centre », cette commission est amenée à se pencher sur l'ensemble des aménagements prévus dans le centre de Sceaux, à l'exclusion de l'îlot Charaire : règlement d'urbanisme du Vieux Sceaux, aménagement de l'îlot Benoît, réfection des chaussées ou mise en voie piétonne, éclairage public, etc. Ses membres font partie de la commission qui suit, avec l'administration, l'opération programmée d'amélioration de l'habitat. Elle comprend 4 conseillers municipaux et 12 membres extérieurs dont 7 représentants d'associations. Elle est animée par Paul Mermet, Maire adjoint.

Suite page 7

Suite page 6



## Jacques BONNEMAIN

Agent général d'assurances ABEILLE-PAIX  
GARANTIES IMMÉDIATES POUR TOUS LES RISQUÉS

ASSURANCE GRATUITE BIJOUX CHARLES GÉRARD

31, rue Houdan (1<sup>er</sup> étage) - 92330 SCEAUX - Tél. 660.59.27



A la vérité, cette réforme, si indispensable, se heurte à deux obstacles majeurs : d'une part, l'impossibilité, pour l'État, devant l'accroissement continu de ses propres dépenses, de transférer aux communes une partie plus importante des recettes fiscales qu'il collecte, en même temps qu'il leur transfère ou laisse à leur charge des missions nouvelles, notamment en matière d'urbanisme et dans les domaines de l'action sociale, de la culture, de l'enseignement, du sport et des loisirs ; d'autre part, et surtout, le nombre excessif et l'inégalité des communes françaises. La France est, en effet, parmi les pays d'Europe un des très rares qui n'ont pas eu le courage de regrouper les petites communes en entités administratives viables ; nous avons encore 36 431 communes, dont plus de 28 000 ont moins de 1 000 habitants, alors que l'Angleterre a regroupé ses bourgs en 332 districts, que la Suède ne compte que 278 communes, que l'Allemagne fédérale en a moins de 10 000, etc.

Or, aucun système d'impôts locaux ne peut permettre à des communes de moins de 1 000 habitants d'avoir les moyens financiers nécessaires pour satisfaire les besoins légitimes de leurs habitants ; elles seront donc toujours obligées de vivre aux crochets de l'État et, pour elles, l'autonomie des collectivités locales sera toujours un vain mot.

En tous cas, le problème de l'adaptation des impôts locaux aux besoins des collectivités locales n'est pas résolu, et il se pose d'une manière particulièrement aiguë pour des communes résidentielles comme Sceaux, dont les ressources fiscales proviennent à raison de 60 % de la taxe d'habitation et de 25 % de la taxe foncière sur les propriétés bâties.

Cette année, à cause de la progression très faible – beaucoup plus faible que nous étions en droit de l'attendre – de la dotation globale de fonctionnement par rapport au versement représentatif de la taxe sur les salaires qu'elle a remplacée, l'action municipale s'est trouvée

considérablement freinée et gênée par l'insuffisance de recettes, due à la volonté délibérée de ne pas accroître au delà d'un certain pourcentage la pression de la fiscalité locale. Dans la conjoncture présente, on ne peut guère espérer une amélioration sensible l'an prochain.

Or, en plus des programmes de rénovation et de réhabilitation en cours (îlots Charaire et Benoît), nous avons à réaliser un certain nombre d'opérations assez urgentes : je pense à l'aménagement intérieur du Petit-Château et de la « Courge » pour permettre à la Bibliothèque municipale de fonctionner dans de meilleures conditions ; à la restauration de la maison Dugardin, 5, rue des Imbergères, pour les besoins de notre Maison des Jeunes et de la Culture ; à l'aménagement de nouveaux locaux pour les activités du Centre socio-culturel des Blagis ; à la transformation des bâtiments du Groupe scolaire du Centre, afin d'avoir une école maternelle et des salles de classe répondant aux normes ; à l'aménagement de locaux permettant une installation plus convenable des services techniques et des ateliers municipaux, en attendant la construction d'un centre technique fonctionnel ; au transfert de l'annexe des « Gémeaux » de la Bibliothèque municipale dans un local plus accessible et plus spacieux ; à la remise en état de la piscine ; à l'aménagement de la partie nord de la place de Gaulle ; à l'agrandissement de la Résidence-foyer des Imbergères pour personnes âgées, etc. Fort heureusement, l'endettement de la ville est très modéré et notre crédit est intact !

Ce n'est pas sans motif que la Municipalité a prévu des locaux commerciaux et quelques centaines de mètres carrés de bureaux dans les îlots à rénover ou à réhabiliter, et qu'elle tient à maintenir sur le territoire de la commune les artisans et les rares entreprises qui y ont leur siège. A la préoccupation de mettre à la disposition des Scéens les magasins et les services dont ils ont besoin quotidiennement, s'ajoute celle d'accroître et, en tous cas, de maintenir la part de la taxe professionnelle dans le produit des impôts locaux.

E. GULDNER

**JB HORLOGER**  
bijoutier-réparations

ventes de montres, pendules, réveils  
M. BATAIS - 114 bis, rue Houdan  
Tél. 661.17.30

**J. DAUPHIN** ANCIEN CABINET DECO

GÉRANCE D'APPARTEMENTS  
ET D'IMMEUBLES  
locations  
toutes transactions  
AGENT IMMOBILIER FNAIM

145, rue Houdan  
92330 - SCEAUX  
☎ 660 67 21 +

**AU DOMAINE ROYAL**

TOUTE L'ALIMENTATION  
dépositaire produits Hédiard et Fauchon

\*\*\*  
**L'Océan**

ARRIVAGES DIRECTS  
POISSONS ET CRUSTACÉS

61, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX TEL. 661.02.09

**L'HIRONDELLE** au service  
de la table et du foyer

16, place du Général de Gaulle 92330 SCEAUX  
☎ 702.68.60

Cadeaux, listes de mariages, classique, contemporain, rustique

pour vos achats importants :

TÉLÉVISION • HAUTE-FIDÉLITÉ  
SON • ÉLECTRO-MÉNAGER...

vous recherchez :

Accueil • Conseils • Choix  
MEILLEURS PRIX  
Après-vente sérieux

**TÉLÉ-BLAGIS**

CENTRE COMMERCIAL DES BLAGIS  
Carrefour Sceaux/Bagneux/Fontenay

SCEAUX - Tél. 350.15.00

met à votre disposition :

SON ÉQUIPE COMPÉTENTE ET DÉVOUÉE  
SON GROUPEMENT D'ACHATS (120 magasins)  
SA SÉLECTION DES MEILLEURES MARQUES :

Philips • Radiola • Dual • Grundig  
Scott • Brandt • Vedette  
Thermor • Scholtès • Laden

# LE DOSSIER DU MOIS (SUITE)

## Piétons-circulation-stationnement

Chargée d'émettre des avis sur tous les problèmes touchant à la circulation et au stationnement, cette commission est composée d'élus (6), de représentants d'associations (12 dont 4 délégués par les associations de parents d'élèves), mais aussi, compte tenu de la technicité de ses travaux, de spécialistes : Directeur des Services techniques de la Ville et collaborateurs concernés, Ingénieur divisionnaire des T.P.E. chargé de la Division Sud 1 de la Direction Départementale de l'Équipement, Commissaire principal de Police, Capitaine de Gendarmerie commandant la Compagnie de Sceaux. Son animateur est Michel Dufourcq-Lagelouse, Conseiller municipal.

## Marchés

Cette commission s'intéresse au fonctionnement des marchés de produits : aménagement, entretien, développement commercial. Elle facilite grandement l'établissement d'un dialogue entre la Municipalité et les commerçants d'une part, les commerçants et leurs clients d'autre part. Elle comprend, en effet, outre 5 conseillers municipaux, 8 commerçants et 10 consommateurs, dont 6 représentants d'associations. Elle est animée par Pierre Monceaux, Maire adjoint.

\*\*\*

Pour être complet, il convient de signaler également la participation de citoyens de Sceaux à deux commissions administratives dont l'existence et le rôle sont mal connus.

**La Commission administrative chargée de la révision des listes électorales :** prévue par le code électoral, elle a la charge d'examiner les demandes d'inscription et de radiation sur les listes électorales et de trancher (en première instance) tout litige s'y rapportant. Présidée par le Maire ou son représentant délégué, elle comprend 2 électeurs de la commune par bureau de vote et 2 électeurs pour la liste générale, l'un désigné, sur proposition du Maire, par le Président du Tribunal de grande instance, l'autre par le Préfet.

**La Commission communale des impôts directs :** prévue par le code général des impôts, elle est chargée de donner un avis sur le classement des locaux soumis à imposition et sur tout litige en matière d'impôts locaux : taxe d'habitation, foncier bâti et non bâti, taxe professionnelle. Présidée par le Maire ou son représentant délégué, elle comprend 8 membres titulaires et 8 membres suppléants, contribuables dans la commune, désignés, sur proposition du Conseil municipal, par le Directeur départemental des Services fiscaux.

## Comités de quartier

Comme cela a déjà été indiqué à plusieurs reprises dans le Bulletin municipal, la Ville a été divisée en huit quartiers. Pour chacun d'eux, un conseiller municipal a été spécialement désigné pour faire la liaison entre les habitants et la Municipalité et animer un

comité comprenant des représentants des habitants du quartier. Le conseiller municipal délégué pour le quartier et son comité se doivent d'être à l'écoute de la population, de déceler ses besoins et ses problèmes, de recueillir ses doléances ou ses suggestions.

C'est ainsi qu'au cours du premier semestre de cette année, l'ensemble des comités de quartier a été amené à examiner le Plan d'Occupation des Sols du quartier et à formuler à son sujet des observations qui ont été transmises à la Commission extra-municipale « P.O.S. ».

Pour en savoir plus sur les comités de quartier, on se reportera utilement au n° 85 de février 1979 du BMI où figurent un plan de Sceaux comportant les limites des différents quartiers et une liste des conseillers municipaux délégués pour ces quartiers.

## Participation à la gestion de services collectifs

A Sceaux, la gestion de bon nombre de services collectifs est assurée de manière décentralisée par des organismes ou associations disposant d'une large autonomie financière et dont les conseils d'administration comprennent, à côté de représentants du Conseil municipal, une forte proportion et, bien souvent, une majorité d'habitants élus ou désignés par ailleurs. Voici, pour mémoire, la liste des principaux de ces organismes et associations.

### Secteur social - Logement

● **Le Bureau d'Aide Sociale** qui exerce une action de prévoyance, d'entraide et d'hygiène sociale en liaison avec les services publics et les institutions privées.

● **L'Office Public d'Habitations à Loyer Modéré** (OPHLM de Sceaux) qui gère dès à présent 330 HLM et 83 ILM, et qui participe activement à l'opération programmée d'amélioration de l'habitat du Vieux Sceaux.

● **L'Association « Résidence des Imbergères »** qui gère au 17, rue des Imbergères un ensemble de logements destinés aux personnes du Troisième Âge.

● **L'Association d'aide à domicile aux personnes âgées de Sceaux** qui a pour but de venir en aide aux personnes âgées, isolées ou malades, sous la forme d'une participation aux tâches ménagères, mais aussi en apportant le réconfort d'une présence.

### Activités péri-scolaires

● **La Caisse des Écoles**, établissement public dont le rôle est d'organiser un certain nombre de services destinés à faciliter la fréquentation des établissements scolaires communaux (essentiellement le restaurant scolaire) et d'offrir aux enfants, en dehors de l'école, des possibilités d'occuper leurs loisirs par des activités adaptées à leur âge et à leurs goûts : Centre Municipal des Loisirs (le mercredi), centres aérés (pendant les vacances, à Sceaux), séjours de vacances.

### Activités socio-culturelles

La volonté du Conseil municipal de décentraliser son action dans ce secteur a conduit à la création d'associations soio-culturelles ou socio-éducatives auxquelles ont été confiées la gestion et l'animation des équipements mis à leur disposition :

- **Le Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » ;**
- **La Maison des Jeunes et de la Culture ;**
- **Le Centre socio-culturel des Blagis ;**
- **Le Centre des Jeunes des Blagis.**

Dans tous les cas, selon des modalités pouvant varier de l'une à l'autre des associations, c'est une véritable cogestion qui s'est établie entre les représentants de la Ville (et parfois aussi de l'État, du Département ou des villes de Bourg-la-Reine et Fontenay-aux-Roses) et ceux des adhérents, toujours majoritaires.

### Activités sportives

La même décentralisation a été effectuée au travers de deux associations :

- **L'Office Municipal des Sports** qui gère et entretient pour le compte de la ville l'ensemble des équipements sportifs (sauf la piscine) et met à la disposition des utilisateurs (scolaires, associations, individuels) des salles ou des terrains extérieurs ;
- **L'Association de la Piscine des Blagis** qui exploite pour le compte des villes de Sceaux (propriétaire de l'équipement) et de Bourg-la-Reine la piscine de la rue de l'Yser.

### Autres activités d'animation

Il convient de placer sous cette rubrique trois associations dont le rôle est également très important :

- **L'Office de Tourisme - Syndicat d'Initiative** dont la dénomination indique bien quel rôle il joue, d'une part, en faisant connaître les richesses culturelles et artistiques de Sceaux et, d'autre part, en facilitant les déplacements des Scéens en France ou à l'étranger.
- **Le Centre Scéen des Amitiés Internationales** à qui la Municipalité a confié le soin d'organiser les échanges internationaux, en particulier avec nos villes jumelles, Royal Leamington Spa en Grande-Bretagne et Brühl en République Fédérale d'Allemagne.
- **Le Comité Municipal des Fêtes** qui organise, à la demande de la Municipalité, des réjouissances populaires principalement au mois de juin mais également en diverses occasions dans le courant de l'année (Cross de la Ville de Sceaux ou animation de rues pour les fêtes de fin d'année par exemple).

Jean-Louis OHEIX  
Maire adjoint



**TOUJOURS GAGNANT  
CHEZ SPORT 2000**  
**SPORTS SCÉENS** 112, rue Houdan 92330 SCEAUX ☎ 661.03.67



**PUMA TAHARA**  
chaussure N°1 DU SPORT  
training. Tige  
toile nylon  
sur jersey.

Semelle translucide  
anti-dérapante.  
Médaille d'or 1979.



# ACTION SOCIALE

Accueil à Sceaux de réfugiés du Sud-Est Asiatique

## Fin septembre, les familles Le Dinh et Nguyen (13 personnes au total) sont arrivées à Sceaux

La souscription locale a permis de réunir 50 000 F - L'aide de tous demeure indispensable

Les 25 et 28 septembre, la ville de Sceaux a accueilli les familles LE DINH et NGUYEN dans la maison du 9, rue Michel-Charaire.

Arrivés à Paris le 10 juillet dernier, par avion, M. LE DINH, sa femme et ses trois enfants venaient directement de Pulau-Bidong ; entre-temps ils avaient été provisoirement accueillis par des amis.

Chirurgien de profession, M. LE DINH est actuellement infirmier dans un hôpital. Sa femme qui vient d'accoucher d'un quatrième enfant était professeur de piano.

Quant à M. NGUYEN, lui-même, sa femme, ses quatre enfants et sa belle-sœur ne sont arrivés en France que depuis le 9 septembre après avoir séjourné dans plusieurs centres de Malaisie. Ingénieur de formation Arts et Métiers, M. NGUYEN recherche un emploi ; mais à la date à laquelle cet article a été écrit, cette famille n'était pas encore en possession des indispensables cartes d'identité, de séjour et de travail.

Avant leur arrivée, la maison mise à leur

disposition par la Municipalité avait été entièrement rééquipée grâce à une partie de l'argent réuni par la collecte organisée par les associations locales, ainsi qu'aux dons en mobilier de quelques personnes. La plus grande partie de la literie avait été fournie par la Caisse des Écoles qui l'avait récupérée dans une colonie de vacances.

Quant au nettoyage et à la préparation de la maison, ils ont été assurés par les services municipaux, une équipe de la Maison des Jeunes et de la Culture et quelques personnes de bonne volonté.

L'Accueil de Sceaux a reçu les familles à leur arrivée et la Croix-Rouge s'est préoccupée des questions d'habillement.

Ce sont donc bien deux familles qui auront été accueillies dans notre ville ainsi que nous étions engagés à le faire.

Et maintenant ?

Maintenant, il s'agit d'aider ces familles à se réinsérer rapidement dans la vie en France. Les enfants ont été inscrits dans les écoles

de Sceaux, mais il faudra aider leurs parents à retrouver un emploi.

Grâce aux dons en espèces d'un bon nombre de personnes ainsi qu'à une importante contribution du Secours Catholique, le montant de la souscription locale s'élève actuellement à un peu plus de 50 000 F. Ces fonds doivent permettre d'assurer à ces familles un complément de ressources normal pour une vie décente pendant le temps nécessaire à leur réadaptation. La somme actuellement rassemblée risque d'être insuffisante.

Que soient ici remerciés tous ceux qui, selon leurs moyens, ont participé ou participeront à la réussite de cette action d'entraide collective.

Afin d'aider le Comité de coordination à poursuivre son œuvre, l'aide de tous demeure plus que jamais nécessaire, ici, à Sceaux.

Les chèques sont à libeller au nom du Bureau d'Aide Sociale de Sceaux ; versements en espèces à la Mairie.

P.R.

## Centre d'Information, d'Accueil et de Service (C.I.A.S.)

Dans la suite logique des opérations retenues pour le maintien à domicile des personnes âgées, l'ouverture d'un Centre d'Information a eu lieu le lundi 15 octobre 1979, à 10 heures.

L'analyse des réponses faites au cours de l'enquête qui s'est déroulée l'an dernier à Sceaux nous a confirmé l'intérêt de créer un centre d'information pour les personnes âgées.

Le service des affaires sociales de la Mairie a confié la charge de ce centre à M<sup>me</sup> Geneviève LEROY et celle-ci a déjà rassemblé une importante documentation sous forme de fiches, de revues spécialisées, de relations avec des services déjà existants et sera en mesure, le moment venu, de répondre aux questions qui vont lui être posées.

Selon les entretiens qui ont eu lieu au cours de l'enquête à l'origine de cette opération, nous savons déjà que ces questions se rapportent au domaine juridique, social, local, fiscal, médical, des loisirs, de l'emploi du temps de la retraite, etc...

En outre, on pourra aussi y faire des demandes et des offres d'entraide. Le centre sera un lieu de rencontres et d'échanges. C'est pourquoi son titre C.I.A.S. a été choisi. Il signifie Centre d'Information, d'Accueil et de Service.



Pour un début que nous souhaitons aussi efficace que possible, il est ouvert 21, rue des Écoles (dans les locaux de la M.J.C.) :  
- les lundi, mercredi, vendredi de 10 h à 11 h ;  
- les mardi et jeudi de 15 h à 17 h.

Il va sans dire que toutes les questions ne pourront être résolues sur le champ. Tel problème de succession par exemple demandant l'intervention de spécialiste sera transmise par M<sup>me</sup> Geneviève LEROY à un conseiller juridique et la réponse donnée à l'intéressé dans les plus brefs délais. En revanche, tel renseignement concernant l'opportunité d'une aide ménagère, l'adresse d'un foyer-restaurant, d'un lieu de rencontres culturelles, sportives, ou simplement de loisirs, sera donné immédiatement, M<sup>me</sup> Geneviève LEROY possédant dans son fichier les adresses utiles.

L'installation du C.I.A.S. 21, rue des Écoles répond aux désirs exprimés par les intéressés

eux-mêmes et aux préoccupations du Ministère de la Santé qui estime indispensable et profitable pour tous de ménager des échanges et de faciliter les contacts entre les générations. Quel autre lieu que la Maison des Jeunes et de la Culture pouvait mieux réaliser cet objectif ?

D'autre part, situé en plein centre de la ville, il est d'un accès facile : les minibus ont un arrêt à deux pas (angle de la rue de Penthièvre et de la rue Houdan).

Par ailleurs, pour compléter les bons offices du centre, une antenne a été créée dans le cadre du Centre socio-culturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux) le lundi de 14 h à 16 h.

Si vous avez besoin d'un conseil, d'une adresse ou simplement si vous sentez seul et avez besoin de rencontrer quelqu'un tout disposé à vous écouter, venez sans hésiter au C.I.A.S. Vous pouvez aussi téléphoner au 661.65.24 (aux jours et heures cités ci-dessus).



Pierre RINGENBACH  
Maire adjoint

ALIMENTATION NATURELLE

# La Sadrade

PRODUITS DIÉTÉTIQUES

Produits frais — spécialités macrobiotiques — livraisons à domicile

112 bis, rue Houdan SCEAUX (en face de la poste) ☎ 702.02.07

# ENSEIGNEMENT

## Après la rentrée

Notre ville peut certainement s'enorgueillir d'être une des rares villes moyennes dont la population scolaire et universitaire (dont une partie ne réside pas sur place) représente plus des 2/3 de la population résidente (environ 20 000 habitants) :

- Enseignement maternel et élémentaire public .....	2 040
- Lycée et Collège Lakanal .....	2 600
- Lycée et Collège Marie-Curie .....	1 750
- Lycée d'Enseignement Professionnel Florian .....	574
- Externat Sainte Jeanne-d'Arc .....	1 015
- Cours Colbert .....	200
- Faculté de Droit et de Sciences économiques (environ) .....	3 500
- Institut Universitaire de Technologie (environ) .....	1 100
- Ecole Polytechnique Féminine .....	580

Encore faut-il y ajouter des cours du conservatoire de musique et d'art dramatique de Bourg-la-Reine/Sceaux, des cours d'alphabétisation qui ont lieu à la Maison des Jeunes et de la Culture, des cours du soir à l'école élémentaire du Centre, des cours de Portugais pour les enfants d'immigrés, des cours de langues vivantes pour enfants et pour adultes, le jardin d'enfants spécialisé.

Il va de soi que la responsabilité de la ville n'est pas la même vis-à-vis de tous ces élèves et de leurs professeurs : notre sollicitude s'exerce d'abord sur l'enseignement maternel et élémentaire public.

### Enseignement public du premier degré

Dans ce secteur, Sceaux avait il y a un an 2 171 élèves, répartis en 74 classes (soit une moyenne de 29,34 élèves par classe). Cette année il y en a 2 041, répartis en 73 classes (soit 27,96 par classe). Ce qui ne signifie pas, hélas, que certaines classes ne soient pas surchargées. La moyenne est de 31 élèves dans les 26 classes maternelles et de 27 dans les 45 classes élémentaires. Nous hébergeons également une classe de 6 amblyopes (mal voyants) et une classe d'adaptation qui reçoit 14 enfants. La diminution de 130 élèves d'une année à l'autre tient, bien sûr, à la diminution de la natalité, phénomène bien connu, mais non chiffrable car il est compensé, semble-t-il, par le fait que les enfants sont confiés de plus en plus jeunes à l'école : 2 ans s'ils sont habituellement « propres » et si les locaux se prêtent à l'accueil d'enfants si jeunes. Cela tient aussi au vieillissement de la population : les familles qui ont élevé leurs enfants restent à Sceaux dans des logements souvent trop grands pour elles, ce qui réduit d'autant le nombre de logements disponibles pour des ménages plus jeunes.

Cela tient enfin à la réduction du nombre d'élèves nouveaux n'habitant pas Sceaux et désirant cependant effectuer leurs études à Sceaux. Par contre, rien n'est changé en ce



Studio Sud

qui concerne ceux qui avaient déjà commencé leurs études, soit en école maternelle, soit en école élémentaire, à Sceaux. De même, des formules souples ont été appliquées pour les jeunes frères ou sœurs dont les aînés sont déjà dans une de nos écoles maternelles ou élémentaires. Cette politique mise en place cette année pour la première fois n'aura pas de conséquence pédagogique défavorable, mais devrait entraîner, à terme, un allègement relatif de nos charges budgétaires.

### Enseignement public du second degré

Sceaux compte deux lycées classiques nationaux, Lakanal et Marie-Curie, et un lycée d'enseignement professionnel, tous établissements réputés de longue date pour la qualité de leur enseignement, bien au-delà des limites de notre commune. Tous les trois sont mixtes.

**Lakanal** accueille 700 élèves dans les 4 niveaux du premier cycle, 1 200 dans les 3 niveaux du second cycle et 700 dans les classes préparatoires aux grandes écoles. Les grands travaux de rénovation s'y poursuivent : l'internat vient d'être achevé ainsi que le collège (premier cycle) qui comporte maintenant une très belle bibliothèque et de nouveaux ateliers ; les travaux vont se poursuivre cette année par le second cycle.

**Marie-Curie** accueille 700 élèves dans le premier cycle et 1 050 dans le second cycle.

Nous regrettons le départ de Mme DELPLA, mais sommes heureux de l'arrivée de Mme NOIN-LEDANOIS, nouveau Proviseur, à qui nous souhaitons mille bonheurs dans notre ville.

**Florian** accueille 574 élèves contre 530 l'an dernier, dont 20 % de Scéens, qui présentent le cas :

- un Certificat d'Aptitude Professionnelle (CAP) de sténo-dactylo, d'aide-comptable, d'employé de bureau, d'ouvrier en électronique, d'ouvrier dans l'industrie de l'habillement, de dessinateur industriel en construction mécanique ;

- un Brevet d'Etudes Professionnelles (BEP) de sténo-dactylo-correspondancière, comptable mécanographe, agent administratif, agent

du transport, ouvrier en électronique, ouvrier en technique de coupe.

Le pourcentage moyen de réussite aux CAP a été de 69 % (104 admis sur 151 inscrits) et aux BEP de 51 % (63 admis sur 123 inscrits).

### Enseignement privé

Deux maisons très différentes : Jeanne-d'Arc et Colbert.

**L'Externat Sainte Jeanne-d'Arc** est un établissement catholique mixte, ouvert à tous, de la maternelle aux terminales, lié à l'Etat par contrat ; il est placé sous la responsabilité de M. ANDRICO.

L'école maternelle et élémentaire est située 7, rue du Docteur-Berger ; elle reçoit 385 élèves sous la responsabilité de Sœur Claude.

Le premier cycle reçoit, 27, rue des Imbergères, sous la responsabilité de M. ANDRICO, 380 élèves ; ses locaux vont être adaptés pour réduire les effectifs de 35 à 25 élèves par classe et pour mettre en place les ateliers nécessaires par les options technologiques en 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>. Enfin, au printemps 1980, sera entreprise la création d'un restaurant scolaire pouvant admettre, en libre-service, 500 personnes.

Le second cycle reçoit, à la même adresse, sous la responsabilité de Mlle SERVAN, 250 élèves.

Jeanne-d'Arc étant un établissement catholique fait une large place à la catéchèse, qui s'inscrit dans l'évolution conciliaire de l'Eglise.

C'est enfin un des plus anciens établissements scolaires de Sceaux puisqu'il a été fondé en 1880, ainsi qu'on le verra par ailleurs.

**Le Cours secondaire Colbert**, 46, rue du Lycée, couvre toute la scolarité du second degré ; il reçoit, sous la direction de M. MIARA, 200 élèves, dont 20 % de Scéens. Le Cours Colbert a introduit une nouveauté dans le premier cycle : les devoirs sont faits à l'école par les élèves avec leurs professeurs ; dans l'esprit de ses responsables, cette pédagogie active et créative doit permettre aux élèves de mieux s'organiser et aux parents d'être libérés des tâches ingrates du contrôle des devoirs.

• Nous publierons dans un prochain numéro les résultats du baccalauréat des Lycées Lakanal et Marie-Curie et de l'Externat Sainte Jeanne-d'Arc.



Jean LESUEUR  
Maire adjoint

## MIROITERIE 102

ateliers et bureaux

Raymond DJIAN

ANTONY

102, avenue Aristide-Briand  
Tél. 666.09.66 - 237.23.10

## ISOBAIE

VITRERIE - DEMI-GROS - DÉTAIL - ENCADREMENTS

## A.ORTIN

15, av. Georges Clémenceau  
92330 SCEAUX ☎ 661.17.67

ANCIENNEMENT GELIN

TAPISSERIE - LITERIE - DÉCORATION

TENTURE MURALE - SIÈGES NEUFS & RÉFECTION  
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES

RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

# URBANISME — ÉQUIPEMENT

## Permis de construire

### Avis donnés et permis accordés

5, avenue Carnot  
Pétitionnaire : Mme Yvonne LEYA  
Modificatif au permis accordé le 10-10 1978  
Architecte : M. G. LOISEAU

**Avis favorable le 17-04 1979**  
**Accordé le 28-06 1979**

12, rue Michel-Charaire  
Pétitionnaire : M. Serge CHARATZ  
(auteur du projet)  
Modification façade sur cour

**Avis favorable le 29-05 1979**  
**Accordé le 14-06 1979**

9 bis, avenue des Quatre-Chemins  
Pétitionnaire : M. Daniel DUBOURG  
Transformation d'un magasin  
Architecte : M. Roger LE FUR  
« Études et réalisation »

**Avis favorable le 30-05 1979**  
**Accordé le 24-07 1979**

26, rue des Châteaux  
Pétitionnaire : M. Pierre CHAUMERLIAC  
Aménagement d'un cabinet médical  
Architectes : MM. CANNONVILLE et de TRAVERSE

**Avis favorable le 30-05 1979**  
**Accordé le 12-06 1979**

3, rue des Aulnes  
Pétitionnaire : Mme Josiane ROLIN  
(auteur du projet)  
Aménagement intérieur et modification d'un local existant

**Avis favorable le 11-06 1979**  
**Accordé le 23-08 1979**

65, avenue des Quatre-Chemins  
Pétitionnaire : M. Gérard PAUMIER  
Création d'une loggia  
Architecte : M. Michel COUTURAUD

**Avis favorable le 11-06 1979**  
**Accordé le 13-07 1979**

53, rue Houdan  
Pétitionnaire : M. JOHNNATAN  
Réfection devanture de magasin  
Architecte : M. BADVEL

**Avis favorable le 11-06 1979**

83, avenue de Bourg-la-Reine  
Pétitionnaire : M. Louis FROT  
Réfection couverture  
Architecte : M. Emile MEDVES

**Avis favorable le 11-06 1979**  
**Accordé le 29-06 1979**

20, rue du Maréchal-Foch  
Pétitionnaire : M. Claude LEVILLAIN  
(auteur du projet)  
Couverture d'une terrasse existante

**Avis favorable le 14-06 1979**

Parking rue Houdan n° 196  
(Station-Service TOTAL)  
Pétitionnaire : Compagnie Française de Raffinage représentée par M. TEYSSANDIER  
Agrandissement de la boutique  
Architecte : M. SUSINI

**Avis favorable le 14-06 1979**  
**Accordé le 21-08 1979**

32, avenue Georges-Clemenceau  
Pétitionnaire : M. et Mme CORDELLE  
(auteur du projet)  
Construction d'un pavillon

**Avis favorable le 14-06 1979**  
**Accordé le 11-07 1979**

14, rue des Imbergères  
Pétitionnaire : M. Lucien ROUCHON  
(auteur du projet)  
Obturation d'une porte remplacée par un châssis fixe

**Avis favorable le 14-06 1979**

3, place du Général-de-Gaulle  
Pétitionnaire : Crédit Foncier de France  
Modification de façade d'un magasin  
Architecte : M. J.-C. DONNADIEU

**Avis favorable le 14-06 1979**

11, impasse des Aulnes  
Pétitionnaire : M. Pierre CHATONNAT  
(auteur du projet)  
Agrandissement d'un pavillon

**Avis défavorable le 18-06 1979**  
**Refusé le 03-07 1979**

37, rue Houdan  
Pétitionnaire : M. Yves CHARTIER  
Aménagement d'une boutique  
Architecte : Étis A. PITTIGLIO

**Avis favorable le 19-06 1979**

28, rue du Docteur-Thore  
Pétitionnaire : M. Nouradi KAMARA  
Construction d'une maison individuelle  
Architecte : Maison Batipierre

**Avis favorable le 20-06 1979**  
**Accordé le 30-06 1979**

43, rue Madeleine-Crenon  
Pétitionnaire : M. Charles GUEGAN  
Modificatif au permis de construire  
Auteur du projet : Sté de Conception et Réalisation

**Avis défavorable le 04-07 1979**  
**Refusé le 19-07 1979**

144, rue Houdan  
Pétitionnaire : Mme Hélène TISSERAND  
Edicule d'entrée, deux débarras  
Une terrasse accessible

Architecte : M. Lucien OSSONA  
**Avis défavorable le 07-07 1979**

29, avenue de Bourg-la-Reine  
Pétitionnaire : Gaz de France  
Implantation d'un poste de détente de gaz

**Avis favorable le 11-07 1979**

50, rue des Châteaux  
Pétitionnaire : Mmes RAIIX et DUPUY  
Garage

Architecte : Cabinet GRANDJEAN  
**Avis favorable le 20-07 1979**  
**Accordé le 04-08 1979**

98, rue Houdan  
Pétitionnaire : Mme Michelle LOUIS  
(auteur du projet)  
Modification de la vitrine

**Avis favorable le 04-08 1979**

15, rue Quesney  
Pétitionnaire : M. KLEINHAMS  
Construction d'un pavillon  
Architecte : S.A. JARROIR

**Avis favorable le 13-08 1979**  
**Accordé le 05-09 1979**

55-57, rue du Lycée  
Pétitionnaire : FRANCO-SUISSE-BÂTIMENT  
Modificatif au permis de construire  
Architecte : M. MOLE

**Avis défavorable le 13-08 1979**

68, rue des Châteaux  
Pétitionnaire : S.C.I. du 68, rue des Châteaux  
Immeuble d'habitation collective  
Architecte : M. J. LABRO

**Avis défavorable le 13-08 1979**

10, rue Florian ; 15, rue des Imbergères et 21-23, rue des Imbergères  
Pétitionnaire : O.P.H.L.M. Ville de Sceaux  
Restauration immeuble  
Architecte : M. M. JANTZEN

**Avis favorable le 20-08 1979**

9, sentier des Coudrais  
Pétitionnaire : M. René TRAUCHESSEC  
Agrandissement d'un pavillon  
Architecte : M. CAZABAN MAZEROLLES

**Avis favorable le 21-08 1979**

3, rue Marguerite-Renaudin  
Pétitionnaire : M. Georges CHAMBERLAIN  
Construction de deux studios, rénovation de deux appartements et création d'un duplex  
Architecte : M. Daniel GAY

**Avis favorable le 07-08 1979**  
**Accordé le 05-09 1979**

33, rue Houdan  
Pétitionnaire : Mme SEURAT  
Modification de boutique  
Architecte : M. ADDIC

**Avis favorable le 23-08 1979**

17-19, avenue Raymond-Poincaré  
Pétitionnaire : M. Roland MORTEGOUTTE  
Rectificatif apporté au permis de construire n° 39642 du 20-01 1978

Architecte : M. André CARREAU  
**Avis favorable le 24-08 1979**

## Gare de Robinson : un accès supplémentaire



C'est le mercredi 26 septembre dernier qu'a été mis en service l'accès ouest de la Gare de Robinson, à la grande satisfaction des usagers habitant les quartiers ouest de Sceaux (avenue des Quatre-Chemins et rues adjacentes, avenues du Plessis et Jules-Guesde, rue des Mésanges).

La réalisation de cet accès supplémentaire a été effectuée par la R.A.T.P. avec le concours financier de la Ville de Sceaux.

## Des travaux dans la ville

### Voirie

Les travaux de réfection de la chaussée des trottoirs des rues Pasteur, Quesney et Champin annoncés dans les numéros précédents se poursuivent.

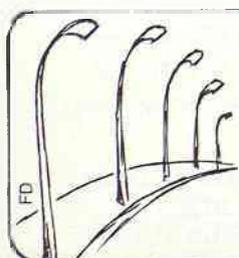
### Éclairage public

**Avenue de Verdun** : dans le cadre des opérations entreprises pour améliorer les conditions de sécurité avenue de Verdun, le renforcement de l'éclairage public sera entrepris : remplacement des appareils équipés de ballons fluos par des foyers à lampes au sodium haute pression, les candélabres récents étant conservés.

**Carrefour Lakanal** : comme suite aux travaux de la commission extra-municipale de la circulation et sur ses recommandations, la Municipalité a décidé la rénovation de l'éclairage à ce point stratégique. Cette action s'inscrit dans le programme d'amélioration des conditions de sécurité aux abords des établissements scolaires mis en œuvre.

### Mobilier urbain

Une première tranche de 20 corbeilles d'un nouveau modèle a été mise en place au cours de l'été. Une série de bancs publics viendra s'y ajouter d'ici à la fin de l'année.



# GD

entreprises générales électriques **GALLET-DELAGE**  
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 2 400 000 FRANCS

éclairage électrique public - signalisation  
force - lumière - réseau électrique h.t., b.t.  
illumination de jardins  
éclairage de stades et grands espaces

**17-17 bis RUE DU 14 JUILLET**  
**94270 KREMLIN-BICETRE**  
**TÉL. 588.05.53/21.53**

# ASSOCIATIONS

## Fédération des Parents d'Élèves de l'Enseignement Public PEEP (Fédération Lagarde)

### Lycées Marie-Curie et Lakanal

Dès la rentrée scolaire, nos associations ont toutes repris leurs activités, que ce soit dans les écoles maternelles, primaires ou secondaires. Le Comité de l'Association du Lycée Marie-Curie s'est réuni le 17 septembre en vue d'organiser son assemblée générale qui a eu lieu le 28 septembre à 21 heures au lycée.

Jusqu'à ce jour ses responsables sont :

- Président : M. PHAN-KIEU-DUONG - Tél. 702.77.77.
- Vice-Président : Mme de VERBIGIER - Tél. 702.46.54 (collège).
- Vice-Président : Mme COMAR - Tél. 702.84.82 (lycée).

Le Comité de l'Association du Lycée Lakanal s'est réuni le 19 septembre. Il est heureux de vous annoncer son assemblée générale qui aura lieu le 22 octobre à l'ancienne Mairie à 20 h 45. Nous comptons très fermement sur la présence de tous nos adhérents.

Jusqu'à ce jour-là, ses responsables sont :

- Président : Mme SAINT-GERMAIN - Tél. 702.85.57.
- Vice-Président : Mme MEUNIER - Tél. 350.55.75 (collège).
- Vice-Président : M. DEMAY - Tél. 686.10.59 (lycée).
- Secrétaire : Mme BERNARD - Tél. 631.03.88.

Le 27 octobre, les parents des différents établissements ont voté pour élire leurs représentants au Conseil d'école ou au Conseil d'établissement. Dans le prochain numéro du B.M.I., vous trouverez donc le nombre de sièges obtenus par chaque association et le nom des nouveaux représentants de notre Fédération.

### Écoles primaires et maternelles

Nos écoles ont repris les classes dans le calme nécessaire aux études des enfants malgré les difficultés causées par la réduction du nombre d'élèves ou par les restrictions apportées aux dérogations d'inscription.

Pour les prochains mois, les parents devront être attentifs à certaines questions : les horaires scolaires, les remplacements des maîtres

absents, le nombre de classes et leurs effectifs, les inscriptions dans les cantines...

Sur tous les sujets qui vous préoccupent nos délégués sont à votre disposition :

- Les Blagis : M. GOUGE - Tél. 661.25.78.
- Centre : Mme CHAMBERGER - Tél. 350.72.40.
- Clos Saint-Marcel : Mme DUVIVIER - Tél. 660.10.75.
- Petit-Chambord : M. GRAVIER - Tél. 350.77.16.

Permanence chaque samedi matin à la Maison des Jeunes et de la Culture, 8, rue Florian. Adressez vos adhésions à l'Union des Parents d'Élèves du District de Sceaux - BP n° 9 92330 SCEAUX - CCP LA SOURCE 30 653 27 T.

## Union Féminine Civique et Sociale

### L'U.F.C.S. pour quoi faire ?

Les animatrices de l'U.F.C.S., mouvement d'éducation permanente, invitent cordialement à se joindre à elles toutes les femmes qui se soucient de leur formation personnelle, qui s'intéressent aux problèmes actuels et à la vie de leur commune, qui souhaitent avoir une action sur les événements ou, plus simplement, qui cherchent à s'épanouir en s'insérant dans un groupe de réflexion et de travail.

Réunies en différentes équipes selon nos centres d'intérêt, nous pensons que c'est par les échanges que la réflexion s'enrichit, chacune apporte son point de vue et son interrogation, l'U.F.C.S. nous fournit formation et documentation ; ainsi nous pouvons agir plus lucidement. Ce travail en commun développe entre nous des liens d'estime et d'amitié très précieux. Et chacune participe en fonction du temps dont elle dispose.

### Nos projets

Sont déjà constituées, autour de leur animatrice, les équipes suivantes :

- L'Équipe civique (Nicole ZUBER, 2, allée des Sophoras - Tél. 702.29.81) bouillonne d'idées et de projets : poursuite du travail sur l'Europe, la réforme des collectivités locales, l'emploi à Sceaux, l'informatique...
- L'Équipe « Urbanisme » (Yvonne RICHARD, 1, allée des Troènes - Tél. 702.60.58) suit les projets de construction de l'îlot Charaire et de restructuration du Vieux Sceaux.

● L'Équipe économique (Annick de OLIVEIRA, 12-2, rue Paul-Couderc - Tél. 660.52.60) se propose de mener une enquête sur les conditions de logement des Scéens, tout en poursuivant son étude du gaspillage. Elle cherchera aussi les moyens d'amorcer une opération « propreté de la ville ».

● L'Équipe « Presse enfantine » (Cécile RICCARDI, 38, rue du Lycée - Tél. 702.04.83) tirera les conclusions de l'enquête des enfants sur la lecture et continuera l'analyse des journaux pour enfants.

● Enfin, la nouvelle Équipe « Femmes séparées » (Andrée ROBLIN, 59, avenue Georges-Clemenceau - Tél. 350.07.03) reste plongée dans l'étude des problèmes de tous ordres, humains et juridiques, que pose leur situation, en vue de passer à l'action le moment venu, auprès des Pouvoirs publics pour défendre leurs positions.

Signalons qu'une équipe de Fontenay qui travaille en collaboration avec nous, étudie le logement social (C. BREITENSTEIN, 9, rue des Potiers, 92260 FONTENAY-AUX-ROSES - Tél. 702.86.45).

Naturellement, tous ces projets peuvent être infléchis en fonction de l'intérêt des participants. Une équipe pourrait se constituer sur la psychologie de l'enfance et de la pré-adolescence autour des livres de Françoise DOLTO, qui serait invitée ensuite à animer un débat. D'autres idées peuvent se manifester. Pour les femmes qui ont une activité professionnelle, Maryvonne RANKE (5, rue Raymond-Gachelin - Tél. 702.36.23), propose des rencontres le soir sur un thème à définir.

Ne croyez pas que nous sommes des « grosses têtes » ! Nous cherchons seulement à nous informer et à nous former pour essayer de prendre notre place dans le monde d'aujourd'hui ou, plus modestement, pour « être bien dans notre peau » et assurer notre équilibre.

Alors l'U.F.C.S., pour quoi faire ? Pour **comprendre** et pour **agir** le moment venu.

### Contacts

- Michèle CARLE, 17, avenue Le Nôtre, 92330 SCEAUX - Tél. 350.27.90.
- Denise MOREAU, 2, rue Laurin, 92340 BOURG-LA-REINE - Tél. 665.83.21.
- Denise SCHRICKE, 13, allée de Trévisse, 92330 SCEAUX - Tél. 702.84.97.

**N.B.** Pour connaître notre programme des prochains mois, se reporter à la dernière page du Bulletin municipal.



RÉDUISEZ VOS IMPÔTS AVEC NOTRE SERVICE 5000

consultez-nous

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE**

un service bancaire complet grâce à ses spécialistes

106, rue Houdan  
92330 SCEAUX  
Tél. 350 57 65



degiane

# COMMUNIQUÉS

## Amnesty International

### Il y a dix-huit ans...

Peter BENENSON, juriste britannique, lançait un appel pour organiser l'aide aux personnes emprisonnées en raison de leurs opinions politiques, de leurs croyances religieuses ou à cause de préjugés raciaux. Il reçut plus d'un millier d'offres de soutien.

### Aujourd'hui...

Amnesty International compte plus de 200 000 membres répartis dans 111 pays, 32 sections nationales. Chaque année, en souvenir du premier appel et pour réaffirmer sa ligne d'action fondamentale, Amnesty International organise une « Semaine du prisonnier d'opinion ».

### 1979, à l'occasion de l'Année Internationale de l'Enfance

Du 15 au 22 octobre, Amnesty donne à cette semaine le thème de l'enfance, car il y a des enfants de prisonniers et des enfants prisonniers ! Soyez attentifs aux petites ou grandes manifestations que les membres d'Amnesty donneront ici ou là, dans la commune ou dans les environs.

Groupe 84 - Amnesty International

## Attribution d'une allocation en espèces pour le paiement de factures de gaz aux familles ayant des revenus modestes

Le Conseil général des Hauts-de-Seine octroie une allocation en espèces pour le paiement de factures de gaz aux familles ayant au moins deux enfants à charge et non imposables sur le revenu.

Cette allocation correspond à la valeur de 75 m<sup>3</sup> de gaz (tarif E.D.F.) par an et par enfant à charge.

Les personnes intéressées sont invitées à faire leur demande, **avant le 31 décembre 1979**, au Service d'Aide Sociale, Secrétariat de la Mairie, rez-de-chaussée.

### Pièces à fournir :

- livret de famille ;
- avis de non-imposition ;
- quittance de loyer ;
- talon de versement des allocations familiales du quatrième trimestre 1978 ;
- certificat de scolarité ou d'apprentissage pour les enfants âgés de plus de 16 ans ;
- éventuellement, carte d'invalidité pour les enfants handicapés.

## Révision annuelle des listes électorales

La révision des listes électorales a lieu du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre inclus.

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire.

### Conditions à remplir

- Être de nationalité française.
- Avoir 18 ans à la date du 29 février 1980.
- Posséder son domicile réel dans la Commune, ou y avoir sa résidence réelle et continue de six mois à la date du 29 février 1980, ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire, ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit(e) sur la même liste que son conjoint.

### Pièces à fournir

- Soit livret militaire, livret de famille ou fiche d'état civil, carte nationale d'identité, passeport, décret de naturalisation.
- Justification du domicile à Sceaux (quittance de loyer, de gaz et d'électricité, de téléphone, etc.).

### Dépôt des demandes

Les demandes d'inscription sont recevables pendant toute l'année jusqu'au dernier jour ouvrable de décembre inclus.

Se présenter au Secrétariat de la Mairie - rez-de-chaussée - le lundi de 13 h 30 à 17 h 45, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, il est admis que sont également reçues en Mairie les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter en personne (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger) ;
- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence au lieu et place de l'intéressé (procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête, une fiche d'état civil ou, s'il s'agit d'un Français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le Consulat.

## Collège Universitaire Fontenaisien

C'est le lundi 5 novembre 1979 que reprendront les activités du Collège Universitaire Fontenaisien dans les locaux de la Maison de la Culture de Fontenay-aux-Roses (3 bis, rue du Docteur-Soubise - Tél. 702.32.69).

Les inscriptions sont reçues à cette adresse les mardi 16 et 23 octobre ainsi que les vendredi 19 et 26 octobre de 15 h à 16 h.

Rappelons que le Collège Universitaire Fontenaisien dispense un enseignement de haut niveau réparti en trois cycles hebdomadaires réguliers : les conférenciers qui appartiennent aux milieux scientifiques, artistiques ou littéraires les plus prestigieux, s'efforcent de rendre les séances accessibles à quiconque, en évitant tout hermétisme technique, en privilégiant l'aspect « témoignage » de leur expérience humaine et en engageant le dialogue avec les auditeurs.

Parallèlement aux cycles de conférences, sont organisés des expositions, des sorties ou visites en car, des voyages de groupe. Une gazette et des cahiers sont rédigés par les membres qui assurent eux-mêmes la gestion du Secrétariat et de la Bibliothèque. Un service permanent de cassettes sur lesquelles sont reproduites la plupart des conférences, fonctionne à l'intention des malades ou des handicapés.

## Le Centenaire de l'École Jeanne-d'Arc

L'établissement s'apprête à fêter cette année (scolaire) le Centenaire de sa fondation ; c'est en effet en 1880 qu'à la suite des lois de Jules-Ferry interdisant la présence des congrégations dans les écoles publiques, les religieuses de la Croix Saint-André (employées par la commune de Sceaux) ont été amenées à fonder une petite école de filles au 27-29, rue des Imbergères. En 1912, les Oblates de l'Assomption ont succédé à ces religieuses.

La célébration du Centenaire a été fixée au samedi 10 mai 1980 (Fête de Sainte Jeanne-d'Arc). D'ores et déjà, toutes les familles, amis et anciens de l'École y sont invités. Les modalités de cette fête seront précisées en temps utile.

Les personnes possédant des documents anciens et des archives peuvent prendre contact avec M<sup>me</sup> CHATEAU, 86, rue Houdan (les documents confiés seront bien entendu restitués).

### Foyer-Restaurant du Troisième Age

Le Foyer-Restaurant du Troisième Age 17, rue des Imbergères vous informe que vous pourrez désormais appeler M<sup>me</sup> LESCOUR, Directrice, tous les jours de 11 h à 15 h au 661.66.37.

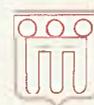
UN NOUVEAU COMMERCE A SCEAUX



PRODUITS RÉGIONAUX  
spécialités de toute la France

# Chez l'Auvergnat

17, rue Houdan, 92330 SCEAUX  
Tél. 702.31.21

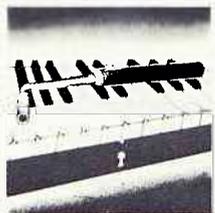


**VENTE · ACHAT · LOCATION**  
**ACCORD · RÉPARATION TOUTES MARQUES · PIANOS MÉCANIQUES**

**OCCASIONS**

PLEYEL · ERARD · GAVEAU  
 STEINWAY · BECHSTEIN  
 BLÜTHNER, etc.

Pianos



**Bédél  
 Masson**

25, rue de la Tour  
 92240 MALAKOFF

Téléphone : 657.08.18

**DÉPOSITAIRE**

SAUTER · PETROF · BENTLEY  
 RAMEAU · WEISS  
 BALDWIN, etc.

**Les sous-vêtements  
 en liberté  
 sont en vente chez :**

**Ginestet**

chemiserie - nouveautés

47, RUE HOUDAN - SCEAUX - TÉL. 350.00.03



**MENUISERIE ~ ÉBÉNISTERIE ~ BOIS DÉTAIL**



Restauration de meubles anciens

Aménagement et  
 transformation d'appartements,  
 de locaux industriels et publics

☎ 661-01-25

**Ets CHATEAU**

86, rue Houdan (rue piétonne) 92330 SCEAUX  
 accès véhicules : 11, rue Michel Charaire

**UNE DÉPENSE IMPRÉVUE  
 UNE DÉPENSE IMPORTANTE...  
 une solution : LE CRÉDIT PERSONNEL**

**CRÉDIT LYONNAIS**

**A SCEAUX 3 agences à votre disposition**

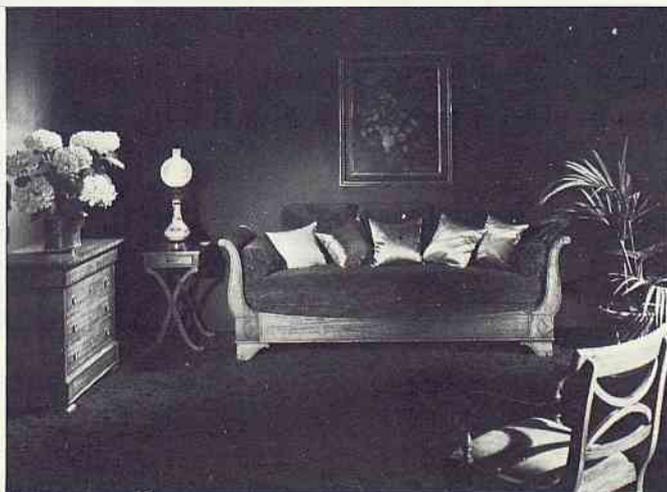
du mardi au samedi

149 bis, rue Houdan ☎ 660.54.71

92, rue Houdan ☎ 660.82.13

49, rue de Bagneux ☎ 702.76.01

**S  
 A  
 D**



**L. POUZADOUX J.-P. BEAUHAIRE  
 DÉCORATEURS A.E.E.B.**

137, rue Houdan  
 92330 SCEAUX  
 ☎ 660.03.94

canapés, bibliothèques  
 tapisserie, tenture murale

# petites annonces

## OFFRES D'EMPLOIS

La Ville de Sceaux recrute pour son Centre de planification familiale une sage-femme : 3 heures par semaine, le mardi, de 16 h à 19 h. Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae et photocopie du diplôme à M. le Maire de Sceaux. Renseignements complémentaires au 661.29.50, poste 340.

Cherche coursier pouvant livrer des documents à Paris ou banlieue, une fois par semaine (éventuellement le matin ou le soir). Tél. 350.19.67.

Cherche femme de ménage 2 fois par semaine. S'adresser 2, rue du Maréchal-Joffre. Tél. 702.48.78.

## DEMANDES D'EMPLOIS

Jeune femme dactylo cherche emploi de bureau ou réception ou standard à Sceaux de préférence ou très proches environs. Tél. 660.05.82.

Dame sérieuse cherche emploi à mi-temps (ou 3 jours par semaine) dans crèche ou école pour s'occuper d'enfants (éventuellement chez particulier). Tél. 660.25.54.

Dame 50 ans cherche emploi secrétariat à mi-temps à Sceaux ou très proches environs. Tél. 660.50.30.

Étudiante garderait enfants dans la banlieue sud de Paris, le soir, le week-end ou deux fois par semaine le matin. Tél. 702.91.54.

Jeune fille, titulaire du diplôme de secrétariat et aide-comptable, recherche premier emploi. Tél. 350.23.06.

Jeune fille anglaise de Royal Leamington Spa, âgée de 18 ans, cherche place « au pair » dans une famille française. Parle déjà français et souhaite venir pour plusieurs mois. S'adresser au Centre Scéen des Amitiés Internationales (CSAI) 9, rue du Docteur-Berger à Sceaux.

## COURS PARTICULIERS

Cours de guitare et basse ; méthode rapide et facile. S'adresser à M. Hergott. Tél. 660.81.01.

Allemand : dame diplômée d'Université allemande donnerait cours pour jeunes et adultes. Perfectionnement dans la conversation. Traductions pour hommes d'affaires. Tél. 660.54.18.

Étudiante donnerait cours d'anglais pour enfants de 7 à 11 ans. Tél. 702.91.54.

## IMMOBILIER

Cherche à louer appartement ou rez-de-chaussée de villa, living, 2 chambres près R.E.R. Sceaux ou Bourg-la-Reine. Tél. 350.59.56.

Sceaux ou proche banlieue Sud, groupe de graphistes et organisateurs recherche local 50 à 100 m<sup>2</sup> + habitation pour siège social et activité d'édition publicitaire et pédagogique. Tél. 825.61.22 ou 491.84.65.

## VENTES

A vendre Simca 1301 « Spéciale », 1975, 34 000 km, bon état. Prix : 15 % sous Argus. Tél. 660.13.01.

A vendre « Connaissances des Arts », n<sup>os</sup> 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 64. « Réalités », n<sup>os</sup> 57, 61, 62, 63, 64. Tél. 702.40.16.

Vends un canapé deux places et un fauteuil « Roset », parfait état. Prix : 2 000 F. Tél. 350.20.04.

A vendre table de salle à manger pliante, ovale, 6 places. Dimensions ouverte : 1,60 m x 0,90 m. Épaisseur fermée : 18 cm. Très beau revêtement blanc et brun. Excellent état. Prix : 750 F (valeur à neuf : plus de 1 500 F). Tél. 350.43.87, après 18 h 30.

## DIVERS

Trouvé rue Blanchard, à Fontenay, chat de 7 à 8 mois, blanc et roux. Tél. 660.12.35, après 19 h.

Dans villa 2 pièces indépendantes, sanitaires, possibilité de cuisine, offre gratuite contre quelques travaux de jardinage et de ménage. Tél. 661.03.40.

**Le prochain numéro du Bulletin municipal devant paraître vers le 18/20 novembre 1979, les petites annonces seront acceptées jusqu'au 8 novembre.**



## office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM

153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE ☎ 660.44.66

OUVERT DE 9 h 30 à 19 h, sauf dimanche sur rendez-vous

VENTES  
LOCATIONS  
CONSTRUCTIONS NEUVES



### BOURG-LA-REINE Métro

Rare, original DUPLEX ds tt pt imm. près M<sup>o</sup> et centre, au calme sur pte rue. SEJ. DBLE 3 CH. cuis., s. de bns 2 W.-C., plusieurs placards, chauffage cent. individuel gaz. Charges très faibles. Prix exceptionnel : **298 000 F.**

### FONTENAY-AUX-ROSES Métro

Pte rue calme et résid. près centre, magnif. pt imm. pierre de taille 1970, très beau SEJ. DBLE ouest, 2 CH., jolie entrée belle cuis. équipée s. de bains, dressing, Chauff. cent. imm. radiat. Box inclus : **372 000 F.**

### BOURG-LA-REINE Métro

Très gd et bel appt offrant soit un SEJ. balcon et 3 CH., soit un vaste SEJ. DBLE avec dble orientation et 2 CH. gde entr. + couloir dressing, s. de bns, belle cuis. Chauff. cent. imm. radiat. imm. 1972 asc. entouré de verdure. Garage et park. inclus : **392 000 F.**

### BOURG-LA-REINE Métro

Gd SEJ. DBLE orienté sud et est 4 CH., entrée, pte cuis., s. de bns + s. d'eau, dressing. Imm. récent très soigné ds parc calme et chants d'oiseaux. Park. inclus **370 000 F.**

### ANTONY

Beau SEJ. balcon ouest 2 CH. entrée cuis., s. de bns, placards. Chauff. cent. individuel au gaz. Faibles charges. Pt imm. récent s/jdins. Box inclus. **Exceptionnel : 225 000 F.**

### SCEAUX Métro

Luxeux appt 165 m<sup>2</sup> + gde terrasse, 2 box. inclus : **1 500 000 F.**

### L'HAY-LES-ROSES

Très beau terrain plat : 956 m<sup>2</sup>, quartier calme. Cas 0.70 : **530 000 F.**

### L'HAY-LES-ROSES Roseaie

Très jolie maison Ile-de-France 1972. SEJ. 40 m<sup>2</sup> avec 4 portes-fenêtres sur jdin et mezzanine, gde cuis. équipée 3 ou 4 CH., s. de bns + s. d'eau. Beau confort. Garage. Agréable jdin : **700 000 F.**

### ANTONY Métro

Ds jolie, rue de villas près centre, charmante et grosse maison meulière rustique LIV. DBLE hall cuis. 5 CH. 2 s. de bns. Ss-sol total, gd garage, beau jdin. A visiter rapidement : **820 000 F.**

### SCEAUX Le Parc

Ds une des plus belles allées, splend. maison récente magnifiquement décorée. Hall escaliers, gd salon et s. à manger avec sols en marbre. Belle cuis. chêne équipée ouvrant s/terrasse et jdin ainsi que la CH. parents + 4 charmantes CH. Gdes s. de bns et s d'eau. Ss-sol total. Garage. Très beau jdin : **1 750 000 F.**

### ANTONY

Beau PAV. récent plain-pied LIV. DBLE, 2 CH., gde cuis., s. de bns + grenier aménageable. Ss-sol total + garage. Beau jdin : **460 000 F.**

151, RUE HOUDAN

(près de Multi-Sceaux)

☎ 660.17.45 +

# toutes assurances

151, RUE HOUDAN

(près de Multi-Sceaux)

☎ 660.17.45 +

# CABINET ROBERT

INCENDIE — ACCIDENTS — RISQUES DIVERS — VIE — ASSURANCES RECOURS

92330 SCEAUX

# service de garde des médecins et pharmaciens

DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS
<b>OCTOBRE</b>		
Dimanche 14 . . . . .	Dr BLANC 81, rue Houdan . . . . . 661.17.28	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux . . . . . 661.10.59
Dimanche 21 . . . . .	Dr BOUIN 101, rue Houdan . . . . . 702.40.46	M <sup>me</sup> PIQUET-KUNTZ 144 bis, av. du Gal-Leclerc . . . . . 350.03.00
Dimanche 28 . . . . .	Dr GALVIN 53, avenue Georges-Clemenceau . 702.38.38	M <sup>lle</sup> LACOUR 127, rue Houdan . . . . . 661.00.76
<b>NOVEMBRE</b>		
Jeudi 1 <sup>er</sup> . . . . .	Dr LE VAN QUYEN Jean 31, rue du Docteur-Roux . . . . . 660.81.31	M <sup>me</sup> LAVERDET 106, rue Houdan . . . . . 661.00.62
Dimanche 4 . . . . .	Dr LE VAN QUYEN Jacques 123-125, rue Houdan . . . . . 350.07.74	M <sup>me</sup> PHAN-DUYEN 43, rue des Coudrais . . . . . 702.40.44
Dimanche 11 . . . . .	Dr MARTIN-THEODORIADIS 112 bis, rue Houdan . . . . . 661.19.93	M <sup>me</sup> THIÉBAUT 7, av. des Quatre-Chemins . . . . . 661.16.12
Dimanche 18 . . . . .	Dr MOUROT 7, av. des Quatre-Chemins . . . . . 350.17.36	M. VARIN 45, rue Houdan . . . . . 661.00.91
Dimanche 25 . . . . .	Dr PÉRIÉ 31, rue des Pépinières . . . . . 702.65.48	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux . . . . . 661.10.59

## En cas d'urgence

<b>POLICE-SECOURS</b> . . . . .	17 350.27.02 350.27.03
<b>POMPIERS</b> . . . . .	18 702.09.38
<b>CENTRE ANTI-POISONS</b> . . . . .	205.63.29
<b>S.O.S.-MÉDECIN</b> . . . . .	603.77.44 (pour appeler un médecin à toute heure si votre médecin habituel est indisponible)
<b>AMBULANCES NUIT ET JOUR</b> . . . . .	631.69.22 (Service municipal)
<b>GAZ</b> (Service d'urgence) . . . . .	660.87.82
<b>ÉLECTRICITÉ</b> (Service d'urgence) . . . . .	660.66.10
<b>TAXI :</b>	
- Bourg-la-Reine . . . . .	661.00.00
- Montrouge . . . . .	656.94.00
<b>S.N.C.F.</b> (Renseignements) . . . . .	261.50.50

Le Docteur Jacques LE VAN QUYEN vous prie de bien vouloir noter la nouvelle adresse de son cabinet : 123-125, rue Houdan - Tél. 350.07.74 depuis le 17 septembre 1979.

Le Docteur Pierre CHAUMERLIAC, Endocrinologue, vous informe du transfert de son cabinet 26, rue des Chênes - Tél. 350.38.28 depuis le 15 septembre 1979.

M<sup>me</sup> le Docteur France GRALL, ancien chef de clinique - assistant des Hôpitaux de Paris, gynécologue-obstétricienne spécialiste, vous annonce l'ouverture de son cabinet depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1979 au 97, rue Houdan. Consultations sur rendez-vous. Tél. 702.59.75.

**entreprise  
générale  
d'électricité**



**INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES  
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION**

**R. SERVIGNAT & Cie**

12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX - ☎ 350.17.29 +  
S.A. au Capital de 300.000 F - QUALIFELEC IV 742



CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE

**entreprise PRIEZ**

22, 24, RUE D'ESTIENNE D'ORVES  
92-FONTENAY-AUX-ROSES

**service dépannage rapide**

AGRÉÉ G.D.F.:

**tel. 350-24-40**

**POMPES FUNEBRES  
GÉNÉRALES**



71, rue Houdan - Sceaux - Tél. 661.03.04

**PEINTURES  
PAPIERS PEINTS et TISSUS  
DÉCORATION - RAVALEMENT**

**r. bourgoin**

9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) - 92330 SCEAUX

DEVIS GRATUITS ☎ **702.59.17** 24h sur 24

**AMBULANCES  
TRANSCONTINENTALES**

tous transports,  
jour et nuit ☎ **660.01.23**

9, rue des écoles  
92330 SCEAUX

ENTREPRISE CONVENTIONNÉE - R.M. n° 314 509 431 00016

ENTREPRISE

**S E R E B**

PEINTURE

REVÊTEMENT DE SOL

Société d'Étude, Rénovation et Entretien du Bâtiment

**DEVIS GRATUIT**

16, rue des Pierrelais

92260 FONTENAY-AUX-ROSES

**TÉL. 661.23.34**

# à Sceaux, du 15 octobre au 15 novembre

## OCTOBRE

- 17 - 17 h, au Centre socio-culturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux) : « Les îles Lofoten » et « Une fois au Sud », montage audiovisuel.
- 17 - 19 h et 21 h, aux Gêmeaux (49, avenue Georges-Clemenceau) : « L'Allemagne en automne », film de R. Fassbinder, A. Kluge, V. Schlöndorff.
- 19 - 20 h 30, à l'ancienne Mairie, soirée - information - débat, organisée à l'occasion de l'année internationale de l'enfance, par l'Association Amnesty International.
- 19 - 21 h, aux Gêmeaux : ballet J. Russillo.
- 20 - 21 h, aux Gêmeaux : ballet J. Russillo.
- 23 - 14 h à la SEMAH, 27, boulevard de Sébastopol à Paris : départ d'une visite du Forum des Halles organisée par l'U.F.C.S. de Sceaux. Nombre de places limitées. Téléphoner à Denise Moreau au 665.83.21.
- 23 - 21 h, à l'ancienne Mairie : « Histoire souriante de l'Élysée » par M. Georges Poisson, Conservateur en chef du Musée de l'Île-de-France, conférence donnée par la Société d'Instruction et d'Éducation Populaire (S.I.E.P.).
- 24 - 19 h et 21 h, aux Gêmeaux : « Le couteau dans la tête » film de R. Hauff.
- 26 - 21 h, aux Gêmeaux : « Boesman et Léna » pièce d'A. Fugard, mise en scène de R. Blin.
- 27 - 17 h 30 et 20 h 45, aux Gêmeaux : « Quatuor Grognet » concert de flûtes et basson organisé par les Amis de la Musique du Canton de Sceaux (A.M.C.S.).
- 27/28 - Première grande brocante organisée par le Centre Socio-culturel des Blagis.

30 - 21 h, à la salle des Fêtes de Fontenay : Zouc, spectacle de variétés.

## NOVEMBRE

- 6 - De 18 h 30 à 20 h 30, à la Maison des Jeunes et de la Culture (21, rue des Écoles) : vernissage de l'exposition de peintures de Dardeau.
- 6 - 21 h, aux Gêmeaux : « Prévert Jacques », théâtre par le TNP.
- 7 - 15 h, aux Gêmeaux : « Prévert Jacques », théâtre par le TNP.
- 8 - De 19 h à 21 h, à la Maison des Jeunes et de la Culture : vernissage de l'exposition de peintures de Claire Astaix.
- 8 - 14 h 30 et 21 h, aux Gêmeaux : « Prévert Jacques », théâtre par le TNP.
- 9 - 14 h 30 et 21 h, aux Gêmeaux : « Prévert Jacques », théâtre par le TNP.
- 10 - 21 h, aux Gêmeaux : « Prévert Jacques », théâtre par le TNP.
- 14 - 15 h, aux Gêmeaux : film pour enfants présenté par le CJB.  
19 h, aux Gêmeaux : « Le sang d'un poète », film de Jean Cocteau.  
21 h, aux Gêmeaux : « Citizen Kane », film d'Orson Welles.

### Les expositions

- Du 2 octobre au 30 novembre, aux Gêmeaux, « 12 poètes faiseurs de revues introuvables ».
- Du 8 au 27 octobre, à la Maison des Jeunes et de la Culture : peintures, sérigraphies et livres de Robert Viel ; tapisseries de Jeannette Palzeff-Enten.
- Du 6 au 23 novembre, à la Maison des Jeunes et de la Culture : peintures de Claire Astaix et de Dardeau.

### CONSOMMATIONS CONVENTIONNELLES (en litres aux 100 km)

à 90 km/h à vitesse stabilisée .....	6,5
à 120 km/h à vitesse stabilisée .....	9,1



**32 300 F.T.T.C.**  
au tarif B du 27 juin 1979

**305  
GL**



VOTRE CONCESSIONNAIRE **PEUGEOT**

**SIREINE AUTOMOBILE**

12, av. du Général-Leclerc 92340 BOURG-LA-REINE R.N. 20

**Tél. 664.15.03**